



Omnifill C Powder+Liquid

We care. You smile.

DE Gebrauchsanweisung

Omnifill C (P+L) ist ein röntgensichtbarer Glasionomer Zement für Füllungen mit chemischer Haftung an Zahnschmelz und Dentin. Omnifill C (P+L) besitzt eine schmelzähnliche Transluzenz.

Indikationen:

- Restauration von Milchzähnen (besonders Klasse I)
- Versorgung von keilförmigen Defekten und Schmelz- bzw. Wurzelerosionen im Zahnhalsbereich inkl. Klasse V-Füllungen
- Kavitäten bei kariösen Läsionen
- Füllungen der Klasse III und kleine Füllungen der Klasse I einschl. erweiterte Fissurenversiegelung sowie Aufbaufüllungen zur Überkronung, Unterfüllungen

Art der Anwendung:

Auf die Schaffung von Retentionen kann wegen der guten Haftung von Omnifill C (P+L) am Dentin weitgehend verzichtet werden. Unterschnitte verleihen aber der Füllung einen zusätzlichen Halt. Die Schichtstärke der Füllungen sollte nicht unter 1 mm liegen.

Bei kariösen Defekten die Kavität entsprechend präparieren, reinigen (z. B. mit 3%igem Wasserstoffperoxid), gründlich mit Wasser spülen und trocknen. Bei einer Restdentinstärke über etwa 1 - 1,5 mm ist keine zusätzliche Unterfüllung erforderlich. Bei geringerer Dentinschicht wird ein Pulpenschutz mit Calciumhydroxid empfohlen.

Pulver vor Entnahme aufschütten.

Pulver und Flüssigkeit auf eine Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben und das Pulver portionsweise in anfangs kleinen, später größeren Mengen einmischen. Für 1 gestrichenen Messlöffel Pulver verwendet man 1 Tropfen Flüssigkeit (Mischungsverhältnis 4,7 - 5,6 g Pulver : 1 g Flüssigkeit). Zur Entnahme der Tropfen Flasche unbedingt senkrecht halten!

Zum Mischen sollte ein fester Kunststoffspatel verwendet werden.

Anmischzeit	Verarbeitungszeit	Abbindezeit
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Die Anmischzeit beträgt 30 - 40 s (sie sollte 1 min nicht überschreiten). Die Verarbeitungszeit nach dem Mischen beträgt etwa 2 - 3 min (die Temperatur soll bei 15°C - 23°C liegen). Nach dem Einbringen in die Kavität bindet Omnifill C (P+L) innerhalb von etwa 2,5 min ab.

Während des Legens der Füllung das Arbeitsfeld trocken halten. Klasse V-Kavitäten sollten mindestens 1 mm tief sein. Federränder sind zu vermeiden. Im Zweifelsfall eine konventionelle Präparation vorziehen. Glasionomer Zemente sind während der Abbindephase, insbesondere direkt nach der Applikation, empfindlich gegenüber Feuchtigkeit (Atem, Speichel) bzw. Austrocknung. Wenn möglich, deswegen sofort einen Schutzlack applizieren.

Nach der Abbindung von Omnifill C (P+L), frühestens 5 - 6 min nach der Applikation (abhängig von Mischtemperatur und -verhältnis), können Überschüsse mit einem scharfen Instrument entfernt werden und eine Ausarbeitung kann erfolgen (flexible Scheiben). Anschließend wieder mit Lack bedecken. Die besten Ergebnisse der Feinbearbeitung erhält man etwa 24 h nach Legen der Füllung.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

In unmittelbarer Pulpennähe (weniger als etwa 1 - 1,5 mm) einen Pulpenschutz zur Vermeidung von Irritationen verwenden. Verschließen Sie bitte nach Gebrauch Pulver und Flüssigkeit sorgfältig, damit keine Feuchtigkeit eindringt und die hohe Festigkeit erhalten bleibt. Vermeiden Sie Kontakte mit Schleimhäuten und Augen. Omnifill C (P+L) enthält Fluorosilikatglas, Polyacrylsäure und Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von Omnifill C (P+L) ist auf die Anwendung zu verzichten. Benutzen Sie bitte auch keine Isolierrmittel für das Dentin, damit die volle Haftung erhalten bleibt (Ausnahme Pulpenschutz).

Lager- und Anwendungshinweise:

Lagerung bei 4° C - 23° C. Pulver- und Flüssigkeitsbehälter sofort nach Gebrauch gut verschließen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehenden Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

GB Instructions for use

Omnifill C (P+L) is a radiopaque glass ionomer restorative cement with chemical adhesion to enamel and dentine. Glass Ionomer Filling Cement has an enamel-like translucency.

Indications:

- For restoration of deciduous teeth (especially class I)
- Repair of V-shaped defects and enamel erosions as well as root erosions in the cervical area incl. class V fillings
- Cavities caused by carious lesions
- Fillings of class III and small fillings of class I (incl. extended fissure sealing) as well as build-up fillings for crowns, linings

Method of use:

Creation of retentions generally is not necessary because of the good adhesion of Omnifill C (P+L) to dentine. However, undercuts provide additional hold to the filling. Layer thickness of the fillings should not be less than 1 mm.

In case of carious defects prepare and clean cavity accordingly (for instance with 3% hydrogen peroxide) and then rinse carefully with water and dry. In case of a remaining dentine thickness of more than 1 - 1.5 mm an additional lining is not necessary. A pulp protection with calcium hydroxide is recommended in cases of lesser dentine thickness.

Shake powder well before use.

Place powder and liquid on a glass plate or a suitable mixing pad and work the powder into the liquid a little at a time to begin with, then in larger quantities. Use 1 drop of liquid for 1 level measuring scoop of powder (mixing ratio: 4.7 - 5.6 g of powder : 1 g of liquid). When dispensing the liquid, hold the dropper bottle absolutely vertically! A strong plastic spatula should be used for mixing.

Mixing time	Working time	Setting time
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

The mixing time is 30 - 40 s (it should not exceed 1 min).

The working time after mixing is approximately 2 - 3 min (the temperature should be 15°C - 23°C).

After insertion of the material into the cavity, the setting time is approximately 2.5min.

During the filling procedure make sure that the working area is kept dry. Class V cavities should be at least 1 mm deep. Avoid feather-shaped margins. In case of doubt prepare in a conventional way. During the setting phase, especially immediately after application, glass ionomer cements are sensitive to humidity (breath, saliva) and also to drying-out. Therefore, if possible, apply a protective varnish immediately. After setting of Omnifill C (P+L), but no sooner than 5 - 6 min after application (depending on mixing temperature and mixing ratio) excess material may be removed with a sharp instrument and contouring can be carried out (flexible disks). Then cover again with varnish. The best results for final polishing can be obtained about 24 h after the filling has been inserted.

Information, precautionary measures:

In the proximity of the pulp (closer than 1 - 1.5 mm) use pulp protection to prevent irritation. Close powder and liquid carefully after use in order to keep out humidity and to maintain the solid consistency.

Avoid contact with the mucosa and the eyes.

Omnifill C (P+L) contains fluorosilicate glass, polyacrylic acid and parabens. Omnifill C (P+L) should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients. Do not use insulating materials on dentine to maintain full adhesion (except for pulp protection).

Storage instructions and application method:

Store at temperatures of 4°C to 23°C. Tightly close powder and liquid container immediately after use. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

FR Mode d'emploi

Omnifill C (P+L) est un ciment verre ionomère radio-opaque pour obturations avec une adhésion chimique à l'émail et à la dentine.

Indications :

- Pour restauration de dents de lait (particulièrement classe I)
- Réparation de lésions coniques et d'érosions de l'émail ou de la racine aux collets dentaires incl. obturations de la classe V
- Cavités avec lésions carieuses
- Obturations de la classe III ainsi que des obturations minimales de la classe I (incluant scellement de fissures étendues), obturations de reconstitution pour couronnes, fonds de cavité

Application :

La création des rétentions n'est pas généralement nécessaire en raison de l'adhésion excellente d'Omnifill C (P+L) à la dentine. Des parties en retrait donnent, néanmoins, une adhésion supplémentaire à l'obturation. L'épaisseur de couche des obturations ne doit être inférieure à 1 mm.

En cas des défauts cariés il faut préparer et nettoyer la cavité (par exemple avec un peroxyde d'hydrogène de 3%), rincer soigneusement avec de l'eau et ensuite sécher. Lors d'une épaisseur restante de dentine de minimum 1 à 1,5 mm un fond de cavité supplémentaire n'est pas nécessaire. Par contre une protection de la pulpe avec un hydroxyde de calcium est recommandée au cas où l'épaisseur de la dentine est inférieure.

Bien secouer la poudre avant l'utilisation.

Placer la poudre et le liquide sur une plaque en verre ou un bloc de malaxage approprié et mélanger la poudre d'abord en petites portions et ensuite en portions plus grandes. Utiliser 1 goutte de liquide pour 1 dosette de poudre (rapport de mélange: 4,7 à 5,6 g de poudre: 1 g de liquide). Le flacon doit absolument être tenu renversé pour permettre la prise des gouttes!

Une spatule en plastique solide devrait être utilisée pour le mélange.

Temps de mélange	Temps de travail	Temps de prise
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Le temps de mélange est de 30 à 40 s (il ne devrait pas dépasser 1 min). Le temps de travail après le mélange est d'environ 2 à 3 min (la température devrait être entre 15° C à 23° C). Le temps de prise, après avoir appliqué le matériau dans la cavité, est d'environ de 2,5 min.

Pendant la mise en place de l'obturation l'endroit de travail doit être absolument sec.

Cavités de la classe V doivent avoir une profondeur de 1 mm au moins. Éviter des bords irréguliers. En cas de doute préparer dans une forme conventionnelle.

Pendant le temps de prise, les ciments verre ionomère sont sensibles à l'humidité (haleine, salive) et au dessèchement, en particulier directement après l'application. Ainsi, si possible, appliquer immédiatement un vernis protecteur.

Après la prise d'Omnifill C (P+L), 5 à 6 min après l'application au plus tôt (dépendant de la température et proportion de malaxage), des excédents peuvent être enlevés par instrument aiguisé et on peut contourner (disque flexible). Alors protéger à nouveau par vernis. Polir finalement après environ 24 h pour obtenir le meilleur résultat.

Consignes de sécurité / précautions :

Utiliser une protection pulpaire à proximité de la pulpe (moins de 1 à 1,5 mm) afin d'éviter des irritations.

Bien refermer la poudre et le liquide après l'utilisation pour éviter une pénétration d'humidité et pour conserver la stabilité. Éviter le contact avec la muqueuse et les yeux.

Omnifill C (P+L) contient verre fluoro silicate, acide polyacrylique et parabène. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants d'Omnifill C (P+L) ne pas utiliser le produit.

Ne pas utiliser des isolants pour la dentine afin de conserver l'adhésion complète (exception protection pulpaire).

Consignes de stockage et d'utilisation :

Stocker à une température entre 4° C à 23° C. Refermer immédiatement après l'usage les flacons de poudre et de liquide.

Ne plus utiliser Omnifill C (P+L) au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

IT Istruzioni per l'uso

Omnifill C (P+L) è un vetroionomero radiopaco per otturazioni ad adesione chimica allo smalto e dalla dentina.

Omnifill C (P+L) ha una traslucenza simile a quella dello smalto.

Indicazioni:

- Restauri di denti decidui (soprattutto di classe I)
- Correzione di difetti cuneiformi ed erosioni di smalto e radici nella zona del colletto dentario, otturazioni inclusive di classe V.
- Cavità con precedenti lesioni cariose
- Otturazioni di classe III e piccole otturazioni di classe I (incluse sigillature estese di fessure) e otturazioni di appoggio per l'applicazione di ponti, corone e riempitivi di base.

Modalità di applicazione:

Grazie all'eccellente adesione di IDENTA GIC Filling Plus alla dentina non è necessario creare ritenzione. Eventuali sottosquadri possono dare un'adesione aggiuntiva all'otturazione. Lo spessore dell'otturazione non dovrà essere inferiore a 1 mm.

Pulire la cavità (ad es. con perossido d'idrogeno al 3%) e lavarla a fondo con acqua, essiccandola accuratamente. Nel caso in cui rimanga uno spessore maggiore di 1 - 1,5 mm sarà necessario fare una ribasatura supplementare. Se lo spessore della dentina fosse inferiore, si raccomanda un ricoprimento delle zone adiacenti alla polpa con idrossido di calcio.

Agitare la polvere prima dell'uso!

Posizionare polvere e liquido su un vetrino o su un blocco impasto adeguato e miscelare la polvere, prima in piccole quantità, poi in quantità sempre maggiori. Per ogni cucchiaino graduato raso di polvere, utilizzare una goccia di liquido (proporzioni di miscelazione 4,7 - 5,6 g di polvere : 1 g di liquido). Per prelevare le gocce dalla boccetta, mantenerla sempre in posizione verticale!

Per la miscelazione servirsi di una spatola di plastica rigida.

Tempo di miscelazione	Tempo di lavoro	Tempo di presa
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Il tempo di miscelazione è di 30 - 40 s (e non dovrà mai superare 1 minuto).

Dopo la miscelazione si può lavorare con il prodotto per circa 2 - 3 min (la temperatura dovrebbe essere di 15°C - 23°C). Il tempo di presa, dopo l'applicazione nella cavità è di 2,5 min.

Durante l'applicazione del cemento sarà necessario mantenere il campo di lavoro molto asciutto.

Le cavità di classe V dovranno avere una profondità minima di circa 1 mm. Evitare bordi irregolari. Nel caso di dubbi si consiglia di adottare il sistema convenzionale.

Durante la fase di presa, soprattutto immediatamente dopo l'applicazione, i vetroionomeri sono sensibili all'umidità (alito, saliva) e al disseccamento. Perciò, se possibile, applicare immediatamente una lacca protettiva.

Una volta indurito, non prima che siano trascorsi 5 - 6 min dall'applicazione (a seconda della temperatura e delle proporzioni in fase di miscelazione) potranno essere eliminate le parti in eccesso di Omnifill C (P+L) con l'aiuto di uno strumento affilato e successivamente il lavoro potrà essere rifinito (dischi flessibili). Dopo questa operazione si consiglia di ricoprire nuovamente con la lacca. Il miglior risultato finale si ottiene eseguendo questa operazione 24 ore dopo aver applicato l'otturazione.

Avvertenze, precauzioni:

In diretta prossimità della polpa (meno di 1 - 1,5 mm) utilizzare una protezione della stessa per evitare irritazioni.

Dopo l'uso, chiudere accuratamente il vasetto di polvere per evitare eventuali infiltrazioni di umidità e perché si mantenga altamente stabile. Evitare il contatto diretto con la mucosa e con gli occhi.

Omnifill C (P+L) contiene fluoruro di vetro silicato, acido poliacrilico e parabene. Non utilizzare Omnifill C (P+L) in caso d'ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.

Non utilizzare isolanti per la dentina per mantenere un'adesione completa (ad eccezione della protezione per la polpa).

Conservazione e avvertenze d'uso:

Conservare a 4° C - 23° C. Chiudere accuratamente i flaconi di polvere e liquido dopo l'uso. Non utilizzare Omnifill C (P+L) oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL Gebruiksaanwijzing

Omnifill C (P+L) is een röntgenzichtbaar glas ionomeer cement voor vullingen met chemische hechting aan glazuur en dentine. IDENTA GIC Filling Plus beschikt over een glazuurachtige translucentie.

Indicaties:

- Herstel van het melkgebijt (voornamelijk klasse I)
- Verzorging van spie-vormige defecten en glazuur- c.q. wortel erosies in het gebied van de tandhalzen incl. vullingen uit de klasse V
- Caviteiten bij carieuze laesies
- Vullingen uit de klasse III en kleine vullingen uit de klasse I (inclusief het uitgebreide verzegelen van fissuren) en opbouw vullingen voor het overkronen, onderlagen

Toepassing:

Dankzij de goede hechting van IDENTA GIC Filling Plus aan het dentine zijn retenties over het algemeen niet noodzakelijk. Ondersnijdingen geven de vulling echter extra steun. De minimale laagdikte van de vullingen bedraagt 1 mm.

Bij carieuze defecten caviteit prepareren, reinigen (bv. met waterstofperoxide 3%), grondig met water spoelen en drogen. Bij een resterende dikte van het dentine van 1 à 1,5 mm is het aanbrengen van een extra onderlaag niet nodig. In geval van een geringe dentine laag adviseren wij om de gebieden rondom de pulpa met calciumhydroxide te beschermen.

Poeder voor het gebruik schudden!

Poeder en vloeistof worden op een glazen plaat of een geschikt aanmengblok gemengd. Vermeng eerst kleinere, later grotere porties. Op 1 afgestreken meetlepel poeder komt 1 druppel vloeistof (mengverhouding 4,7 - 5,6 g poeder : 1 g vloeistof). Houd de fles voor het gebruik verticaal. Gebruik voor het mengen een stevige kunststof spatel.

Mengtijd	Verwerkingstijd	Uithardtijd
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

De mengtijd bedraagt 30 à 40 s (niet langer dan 1 min).

De verwerkingstijd na het mengen bedraagt ca. 2 à 3 min (bij een temperatuur van 15° C à 23° C). Na het invoeren in de caviteit hardt IDENTA GIC Filling Plus binnen ca. 2,5 min uit. Tijdens het leggen van de vulling dient het werkgebied droog te worden gehouden.

De minimale laagdikte van caviteiten uit de klasse V bedraagt 1 mm. Vermijd het ontstaan van veerranden. In geval van twijfel verdient de conventionele preparatie de voorkeur.

Glas ionomere cementen zijn tijdens het uitharden, vooral direct na de applicatie, gevoelig voor vocht (adem, speeksel) c.q. uitdrogen. Breng daarom, indien mogelijk, een laklaag op de vulling aan.

Na het uitharden van IDENTA GIC Filling Plus, niet eerder dan 5 à 6 min na het appliceren (afhankelijk van de mengtemperatuur en -verhouding), kan overtollig materiaal met een scherp instrument worden verwijderd en kan worden begonnen met het bewerken (flexibele schijfjes). Daarna weer een laklaag aanbrengen. De beste resultaten worden ca. 24 uur na het leggen van de vulling behaald.

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

Ter voorkoming van irritaties adviseren wij om de directe omgeving van de pulpa (minder dan ca. 1 à 1,5 mm) te beschermen.

Om het poeder en de vloeistof tegen vocht te beschermen en voor het behoud van de stevigheid, poeder na het gebruik a.u.b. goed sluiten.

Vermijd het contact met slijmvliezen en ogen. IDENTA GIC Filling Plus bevat fluorosilicaat glas, polyacrylzuur en parabenen.

Bij bekende overgevoeligheden (allergieën) voor de inhoudsstoffen in IDENTA GIC Filling Plus moet van het gebruik afgezien worden. Gebruik in het belang van een volledige hechting aan het dentine a.u.b. geen isoleermiddelen (m.u.v. bescherming van de pulpa).

Aanwijzingen voor opslag en gebruik:

Opslaan tussen 4° C en 23° C. Sluit de poeder en vloeistof flesjes goed direct na het gebruik. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.

PL Instrukcja obsługi

Omnifill C (P+L) to widoczny na zdjęciu rentgenowskim cement szkłojonomerowy o chemicznym typie wiązania z zębnią i szkliwem.

Wskazania:

- Wypełnianie ubytków w zębach mlecznych (szczególnie klasy I)
- Wypełnienie ubytków klinowych, erozji szkliwa i korzenia w obrębie szyjek zębowych łącznie z wypełnieniami klasy V
- Ubytki próchnicze
- Wypełnianie ubytków klasy III i niewielkich ubytków klasy I (łącznie z poszerzonym uszczelnianiem szczelin) oraz nadbudowa kikutów pod korony, podkłady

Sposób użycia:

Ze względu na dobrą adhezję materiału Omnifill C (P+L) do zębiny w większości przypadków nie ma potrzeby wykonywania elementów retencyjnych. Podcięcia zapewniają jednak wypełnieniu dodatkową retencję. Grubość warstwy wypełnienia nie powinna być mniejsza niż 1 mm.

Ubytki próchnicze opracować i oczyścić (np. 3% roztworem nadtlenku wodoru), a następnie dokładnie przepłukać wodą i osuszyć. Jeśli grubość zębiny oddzielająca dno ubytku od miazgi wynosi co najmniej 1 - 1,5 mm, nie ma potrzeby stosowania dodatkowego podkładu. W innym przypadku zaleca się położenie podkładu z wodorotlenku wapnia.

Przed użyciem dobrze wstrząsnąć pojemnik z proszkiem.

Płyn i proszek umieścić na szklanej płytce lub innym odpowiednim bloku do mieszania. Wprowadzać proszek do płynu małymi porcjami, stopniowo zwiększając ilość rozrabianego materiału. Jednej płaskiej miarce proszku odpowiada jedna kropla płynu (stosunek wagowy proszku do płynu wynosi 4,7 - 5,6 g : 1 g). Płyn dozować kroplami, trzymając buteleczkę koniecznie pionowo! Do mieszania użyć sztywnej plastikowej szpatułki.

czas mieszania	czas pracy	czas wiązania
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Czas mieszania wynosi 30 - 40 s (nie powinien przekraczać 1 min.). Czas pracy liczony od końca mieszania wynosi 2 - 3 minuty (w temp. 15° C - 23° C).

Materiał Omnifill C (P+L) ulega wiązaniu w ciągu około 2,5 minuty od momentu założenia do ubytku.

Podczas zakładania wypełnienia pole pracy musi pozostawać suche. Głębokość ubytków klinowych powinna wynosić co najmniej 1 mm. Unikać preparacji typu chamfer (feather-shaped). W razie wątpliwości wykorzystaj konwencjonalne metody preparacji.

Cementy szkło-jonomerowe w fazie wiązania, zwłaszcza bezpośrednio po aplikacji, są szczególnie wrażliwe na wilgoć (powietrze oddechowe, ślina) oraz wysychanie. Bezpośrednio po wprowadzeniu materiału do ubytku pokryć go w miarę możliwości lakierem ochronnym.

Naddatki materiału Omnifill C (P+L) można usuwać przy pomocy ostrego narzędzia i polerować (krążki elastyczne) nie wcześniej niż po 5 - 6 minutach od wiązania (w zależności od temperatury w jakiej dokonano mieszania oraz stosunku wagowego użytych składników). Następnie pokryć wypełnienie lakierem. Najlepsze rezultaty uzyskuje się przeprowadzając ostateczne opracowanie wypełnienia po 24 godzinach od wprowadzenia materiału do ubytku.

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:

W pobliżu miazgi (grubość zębiny mniejsza niż 1 - 1,5 mm) należy nałożyć dodatkową warstwę ochronną, co pozwoli zapobiec jej podrażnieniu.

Po pobraniu żądanej porcji materiału niezwłocznie zamknąć pojemniki z proszkiem i płynem, co zapobiega przenikaniu wilgoci i pozwala zachować jego wysoką wytrzymałość. Unikać kontaktu z oczami i błonami śluzowymi.

Omnifill C (P+L) zawiera fluorokrzemian, kwas poliakrylowy oraz paraben. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergiach) na składniki Omnifill C (P+L) należy zrezygnować z aplikacji preparatu.

Nie stosować materiałów izolujących zębinę, gdyż mogą one zmniejszać siłę adhezji (wyjątek stanowi jedynie przypadek ochrony miazgi).

CZ Návod k použití

Omnifill C (P+L) je rentgen kontrastní skloionomerní výplňový cement, který se chemicky váže na sklovinu a dentin. Omnifill C (P+L) vyznačuje se translucencí podobnou sklovině.

Indikace:

- Výplně v mléčném chrupu (zvláště I. třídy)
- Ošetření klinovitých defektů a sklovinu i erozi kořenů v krčkových oblastech včetně výplně V. třídy
- Kavity s kariézními lézemi
- Výplně III. třídy a malé výplně I. třídy (včetně rozšířeného pečetění fisur), stejně jako dostavby výplně pod korunky, podložky

Způsob použití:

Vzhledem k dobrým vazebným vlastnostem Omnifill C (P+L) k dentinu není třeba vytvářet retence. Podsekřiviny však dodají výplni lepší upevnění. Tloušťka výplně by neměla být menší než 1 mm. U kariézních defektů se kavity vypreparuje, vyčistí (např. 3% peroxidem vodíku), důkladně vypláchne vodou a vysuší vzduchem. Pokud zůstane dentin silnější než 1 - 1,5 mm není třeba podkládat. V případě, že je dentin tenčí než 1,5 mm, doporučuje se chránit dřeň hydroxid-vápenatým linerem.

Prášek před použitím důkladně protřepte.

Prášek a tekutinu naneste na vhodnou skleněnou destičku nebo míchací podložku a prášek nejprve v malých dávkách a poté i ve větších vmíchejte do tekutiny. Na zarovnanou odměrnou lžičku dávkujte 1 kapku tekutiny (mísící poměr 4,7 - 5,6 g prášku : 1 g tekutiny). Při nanášení tekutiny držte lahvičku ve svislé poloze!

K míchání použijte pevnou plastovou špachtli.

Doba míchání	Doba zpracování	Doba tuhnutí
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Doba míchání je 30 - 40 sekund (neměla by překročit 1 min).

Doba zpracovatelnosti je po namíchání asi 2 - 3 min (při okolní teplotě 15° C - 23° C).

Po nanesení do kavity ztuhne Omnifill C (P+L) asi během 2,5 min. Při zhotovování výplně udržujte suché pracovní pole.

Kavity V. třídy by měly být alespoň 1 mm hluboké. Zabraňte vytváření pérových okrajů. V případě pochyb volte raději konvenční preparaci. Skloionomerní cementy jsou během fáze tuhnutí, a zejména hned po nanesení, citlivé na vlhkost (dech, sliny) i vyschnutí. Proto na ně, je-li to možné, ihned naneste ochranný lak.

Přebytky Omnifill C (P+L) lze po vytvrzení, nejdříve 5 - 6 min. po nanesení (závisí na teplotě a míchacím poměru), odstranit ostrým nástrojem a může následovat opracování (pružnými disky). Poté naneste další vrstvu laku. Nejlepších výsledků leštění je možné dosáhnout 24 hodin po zhotovení výplně.

Informace, bezpečnostní opatření:

V bezprostřední blízkosti dřeně (méně než 1 - 1,5 mm) chraňte dřeň před podrážděním. Prášek a tekutinu po použití ihned uzavřete, vlhkost by narušila pevnost materiálu.

Zabraňte styku se sliznicí a očima.

Omnifill C (P+L) obsahuje fluorosilikátové sklo, polyakrylovou kyselinu a paraben. Omnifill C (P+L) by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek. Nepoužívejte izolační prostředky na dentin, aby se zachovalo pevné spojení (s výjimkou ochrany dřeně).

CE 0482

MP Medical Product GmbH
Grasweg 18-22
27607 Geestland
Germany

MD

EU Medizinprodukt
EU Medical Device
UE Dispositif médical
UE Dispositivo medico
EU Medisch hulpmiddel
UE Wyrób medyczny
EU Zdravotnický prostředek

Vertrieb durch:
OMNIDENT Dental-
Handelsgesellschaft mbH
Gutenbergring 5
D-63110 Rodgau

OM 6000 1520 0221 99
Last revised: 09/2016